



RAPPORT D'ACTIVITÉ 2020

CELUI QUI SOUFFLE
49 rue Gay-Lussac
75005 Paris
09 51 43 14 65

contact@celuiquisouffle.com
www.celuiquisouffle.com



SOMMAIRE

Rappel des objectifs.....2
Faits marquants3
Bilan des projets mis en place.....4
Résultat 2020.....5
Bilan 20206
Focus sur l'Enfant et les Sortilèges7
L'équipe du spectacle8
Objectifs 2021.....9
Projet à déployer en 202110
Budget 2021.....11
Conclusion.....12

RAPPEL DES OBJECTIFS

Pour rappel

Celui qui souffle est le nouveau nom de l'association Artelude, laquelle était en sommeil depuis 2010. Son objet est d'apporter soutien et réconfort aux enfants hospitalisés. Pour cela, elle fait intervenir des artistes en milieu hospitalier. Nos objectifs pour 2020 étaient les suivants.

- Développer l'émission radio/tv *Il suffit de passer le pont*, proposée à l'espace Plein-Ciel de l'hôpital Necker - Enfants malades APHP.
- Créer le site internet de l'association, ainsi que les outils de communication (logo, visuels...)
- Trouver des financements afin de lancer la création d'un premier spectacle, *l'Enfant et les Sortilèges*.
- Réunir l'équipe artistique du spectacle *l'Enfant et les Sortilèges* afin de mener à bien sa création.
- Trouver une structure acceptant d'accueillir le spectacle en résidence, afin d'effectuer la création lumière.
- Proposer le spectacle bénévolement aux structures hospitalières accueillant des enfants ou centres d'accueil de jeunes handicapé(e)s.



FAITS MARQUANTS



SEMAINE DE LA MUSIQUE

L'association a contribué à la « semaine de la musique » organisée par l'hôpital Necker en juin 2020.



PERSPECTIVES

Des liens ont été tissés avec la DRAC Île de France et le Ministère de la culture. Des solutions de partenariats possibles ont été évoquées.



1ÈRE SUBVENTION

L'Académie des Beaux-Arts a accordé une subvention de 5000 euros à Celui qui souffle.



RÉSIDENCE

Une convention de résidence de création a été signée avec la municipalité de Perpignan pour le spectacle *l'Enfant et les Sortilèges*.



BILAN DES PROJETS MIS EN PLACE

Celui qui souffle a enrichi et consolidé son partenariat avec l'hôpital Necker - Enfants malades APHP, grâce à son émission hebdomadaire : *Il suffit de passer le pont*. Chaque semaine, un(e) artiste a généreusement accepté de se prêter au jeu de l'émission (Jean-Philippe Daguerre, Hugo Marchand, Dorothee Gilbert, Patrick Poivre d'Arvor, Benoit Dorémus...). L'émission est filmée et diffusée en direct dans les chambres des enfants. L'association a aussi contribué à la « semaine de la musique » de l'hôpital Necker, en mettant à disposition un régisseur (Antoine Blanchard) pour les concerts donnés à l'espace Plein-Ciel de l'hôpital. M. Blanchard a assuré la sonorisation des artistes, l'enregistrement vidéo des concerts, en collaboration avec des techniciens de Radio-France.

La création du spectacle *L'Enfant et les Sortilèges* a avancé à grands pas, grâce à une collaboration entre Damien Luce (pianiste/metteur en scène), Elsa Godard (comédienne/danseuse) et Namiko Gahier-Ogawa (chorégraphe). Celui qui souffle a conclu un partenariat avec le conservatoire de Paris 14^{ème}, qui a gracieusement mis à disposition une salle de danse afin que les artistes puissent répéter dans de bonnes conditions. 50 heures de répétitions ont pu être financées grâce à un crowdfunding et à une subvention de l'Académie des Beaux-Arts, accordée par le biais de son secrétaire perpétuel Laurent Petitgirard. Ce soutien prestigieux a aussi permis de financer la création des costumes par Charlotte Ledger. L'équipe du spectacle s'est agrandie d'un régisseur lumière, Sébastien Babel, et d'un régisseur son, Antoine Blanchard. Une convention de résidence a été signée avec le théâtre de Perpignan pour la création lumière de *L'Enfant et les Sortilèges*. Une représentation a été achetée pour 2021. Dans ce cadre, l'équipe artistique a entamé un échange avec des élèves et professeurs du conservatoire de Perpignan, ainsi qu'avec de jeunes handicapé(e)s des IME de l'agglomération. Les jeunes assureront la première partie du spectacle, par des interventions musicales, théâtrales et chorégraphiques.



Le site internet de Celui qui souffle a été conçu et mis en ligne : www.celuiquisouffle.com.
Le logo a et la charte graphique ont aussi été imaginés.



RÉSULTAT 2020

COMPTE DE RÉSULTAT		
Celui qui souffle	Période du 01/01/2020 au 31/12/2020	
Siret : 492 285 911 00029		
Intitulé	Débit	Crédit
RECETTES		€ 10 552,00
HONORAIRES RÉTROCÉDÉS		€ 0,00
GAINS DIVERS		€ 0,00
TOTAL RECETTES		€ 10 552,00
ACHATS	€ 0,00	
SALAIRES	€ 3 219,57	
CHARGES SOCIALES SUR SALAIRES	€ 3 203,38	
COTISATION ÉCONOMIQUE TERRITORIALE	€ 0,00	
AUTRES IMPÔTS	€ 0,00	
LOYER ET CHARGES LOCATIVES	€ 0,00	
LOCATION DE MATÉRIEL ET MOBILIER	€ 0,00	
ENTRETIEN ET RÉPARATIONS	€ 0,00	
PETIT OUTILLAGE	€ 0,00	
CHAUFFAGE, EAU, GAZ, ÉLECTRICITÉ	€ 0,00	
PRIMES D'ASSURANCE	€ 87,51	
FRAIS DE VÉHICULES	€ 0,00	
AUTRES FRAIS DE DÉPLACEMENTS	€ 0,00	
CHARGES SOCIALES PERSONNELLES	€ 0,00	
FOURNITURES DE BUREAU, FRAIS DE DOCUMENTATION, DE CORRESPONDANCE ET DE TÉLÉPHONE	€ 0,00	
COTISATION SYNDICALE ET PROFESSIONNELLE	€ 0,00	
AUTRES FRAIS DIVERS DE GESTION	€ 0,00	
FRAIS FINANCIERS	€ 0,00	
TOTAL DES DÉPENSES	€ 6 510,46	
EXCÉDENT	€ 4 041,54	
DIVERS À RÉINTÉGRER	€ 0,00	
TOTAL C	€ 4 041,54	
INSUFFISANCE	€ 0,00	
DOT AUX AMMORTISSEMENTS	€ 0,00	
TOTAL D	€ 0,00	
BÉNÉFICE	€ 4 041,54	
DÉFICIT	€ 0,00	
VALORISATION BÉNÉVOLAT		€ 400,00



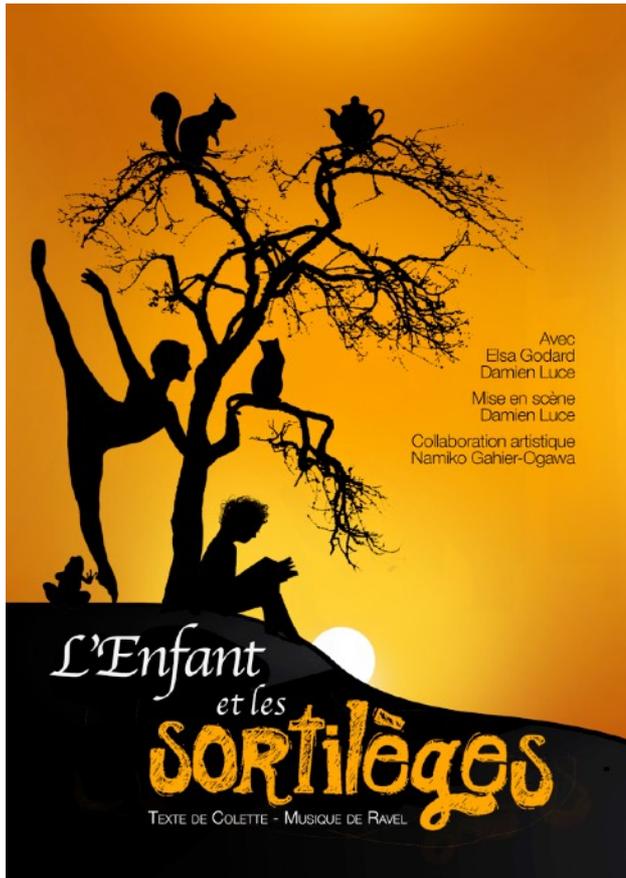
BILAN 2020

BILAN - CELUI QUI SOUFFLE - EXERCICE 2020		
Siret : 492 285 911 00029		
	N	N-1
ACTIF		
IMMOBILISATIONS INCORPORELLES	0	
IMMOBILISATIONS CORPORELLES	0	
IMMOBILISATIONS EN COURS	0	
IMMOBILISATIONS FINANCIERES	0	
AMORTISSEMENTS DES IMMOBILISATIONS	0	
CRÉANCES CLIENTS	0	
AUTRES CRÉANCES	0	
COMPTES DE RÉGULARISATION	0	
VALEURS MOBILIERES DE PLACEMENT	0	
DISPONIBILITÉS	€4078,15	36,61
PASSIF	0	
CAPITAL ET RÉSERVES	4041,54	36,61
REPORT À-NOUVEAUX	36,61	
RESULTAT NET DE L'EXERCICE	0	
SUBVENTIONS D'INVESTISSEMENT	0	
PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES	0	
EMPRUNTS ET DETTES ASSIMILEES	0	
DETTES FOURNISSEURS	0	
DETTES CLIENTS	0	
DETTES FISCALES ET SOCIALES	0	
AUTRES DETTES	0	
DÉCOUVERTS BANCAIRES	0	
AUTRES DETTES BANCAIRES	0	

À GARDER À L'ESPRIT

L'association Celui qui souffle est en activité depuis la fin de l'année 2019...

**FOCUS SUR
L'ENFANT ET LES
SORTILÈGES**



Celui qui souffle lance la création de son premier spectacle, *L'Enfant et les Sortilèges*, avec pour objectif de le proposer bénévolement aux hôpitaux désireux de l'accueillir.

L'Enfant et les Sortilèges est une adaptation pour théâtre jeune public d'un opéra de Maurice Ravel sur un livret de Colette. Un dossier de présentation est consultable ici : www.sortileges.celuiquisouffle.com.

Le spectacle *L'Enfant et les Sortilèges* met en jeu trois grands domaines du monde du spectacle : la musique, le théâtre, la danse. Il nous tient à cœur de célébrer la transversalité entre les arts, et de transmettre aux jeunes la richesse que peut engendrer cette diversité. La comédienne et danseuse Elsa Godard interprète tous les rôles, tandis que le pianiste Damien Luce se charge de la partie musicale et met en scène le spectacle, assisté de la chorégraphe Namiko Gahier-Ogawa.

Dans le cadre du spectacle en tournée, nous proposons donc des moments de rencontre :

- Des interventions bénévoles en milieu hospitalier ou IME. Ces interventions peuvent prendre plusieurs formes : lectures au chevet, ateliers (théâtre, danse, écriture...), spectacles ou concerts.
- Des invitations au spectacle pour des jeunes hospitalisés ayant la possibilité de sortir, ou pour des jeunes en situation de handicap.

C'est un désir d'offrir un contenu de qualité aux jeunes qui nous pousse à monter *L'Enfant et les Sortilèges*, et à réaliser une adaptation du chef-d'œuvre de Ravel et Colette. La musique classique est souvent peu accessible au jeune public. Cette adaptation permettra à ce public de se familiariser avec Maurice Ravel, son style, par le biais d'un conte fantaisiste et sensible écrit par l'une des plus belles plumes françaises. Porté par le piano, le jeu théâtral, la force narrative, la danse, ce conte est interprété dans un langage ludique et accessible au jeune.



L'ÉQUIPE DU SPECTACLE



À l'âge de 9 ans, **Elsa Godard** se passionne pour des films de comédie musicale de Fred Astaire et Gene Kelly, et commence la danse classique à l'Académie Chaptal. Par la suite, elle suivra l'enseignement de Dominique Khalfouni, étoile de l'Opéra de Paris et égérie de Roland Petit, qui l'amènera à l'obtention d'une bourse pour intégrer l'Upperschool du Royal Ballet de Londres en 2005. Début 2007, elle est engagée officiellement au sein de la compagnie du Royal Ballet de Londres. Devenue Première Artiste, Elsa a dansé dans de multiples rôles dans la majorité du répertoire très varié du Royal Ballet de Londres. En 2016, Elsa décide d'élargir ses connaissances artistiques et emménage aux USA, où elle aura l'opportunité d'être formée en tant que comédienne par Gabriel Dell, acteur et professeur de l'Actors Studio, ainsi que coachée en chant à Broadway dans l'optique d'une reprise de rôle. Depuis 2018, Elsa a notamment joué le rôle de Giselle dans la pièce de théâtre GIS_ELLE d'Aurélien

Richard au Théâtre Marigny, le rôle d'Iris dans la comédie musicale FAME au Casino de Paris et aux Folies Bergères, ainsi qu'Odette Odile dans *Mon premier lac des cygnes* de Karl Paquette au Théâtre Mogador.



« Artiste kaléidoscopique », cette expression, employée dans la presse française à propos de **Damien Luce**, le résume bien. Persuadé qu'un être humain doit vivre dans toutes les pièces de sa maison intérieure, Damien Luce s'applique à exprimer sa sensibilité dans ses formes artistiques de prédilection : la musique classique (piano), le théâtre, la littérature. Dès la sortie conjointe de son premier disque (Poulenc/Enesco, Universal) et de son premier roman (*Le Chambrioleur*, Éditions Héloïse d'Ormesson), Damien Luce est salué pour sa sensibilité et son élégance vespérale. Alternant concerts, spectacles et écriture de façon humble et harmonieuse, Damien Luce ne se veut affublé d'aucune étiquette. Sa formation musicale le conduit du CNR de Paris à la Juilliard School de New-York. Il publie quatre romans, et sa discographie compte quatre disques. En 2017, le spectacle *Cyrano de Bergerac*

- *Version clownesque*, que Damien Luce met en scène et dont il interprète le rôle titre, se voit décerner le P'tit Molière du meilleur spectacle tout public. En 2018, son livre *Claire de plume* obtient le Prix Folire.



Directrice du mouvement et chorégraphe travaillant à la fois dans l'opéra et le théâtre, **Namiko Gahier-Ogawa** est la directrice artistique depuis 2004 de la compagnie Yumé Arts, pour laquelle elle développe des pièces alliant la danse contemporaine avec le théâtre, invitant des musiciens et des vidéaste sur scène. Basée à Paris, Namiko Gahier-Ogawa a étudié la littérature à l'Université Paris VII Diderot et le piano classique au Conservatoire, puis s'est formée à l'Institut international Rick Odums et en open class à l'Alvin Ailey School de New York. Sa chorégraphie d'opéra comprend *Madama Butterfly* et *Iris* pour Opera Holland Park à Londres, *Songe d'une nuit d'été* et la commedia dell'arte *Arlequin, Empereur de la Lune* pour Stéphane Fuget, *La Machine aux couleurs* pour Stéphanie Paulet... En tant que danseuse contemporaine, Namiko a dansé pour la Dylan Quinn Dance Theatre Company en Irlande du Nord, la Compania Agua Sakra à Santiago du Chili, la compagnie de danse traditionnelle japonaise *Nihonbuyou Bando Ryu*, et en France avec la Cie Alto, la Cie KonfisKé (e), la Cie Yumé Arts, entre autres. Elle fait ses débuts au Royal Opera House de Londres en janvier 2020 en tant que directrice du mouvement pour l'oeuvre de Haendel, *Susanna*, au Linbury Theatre.

traditionnelle japonaise *Nihonbuyou Bando Ryu*, et en France avec la Cie Alto, la Cie KonfisKé (e), la Cie Yumé Arts, entre autres. Elle fait ses débuts au Royal Opera House de Londres en janvier 2020 en tant que directrice du mouvement pour l'oeuvre de Haendel, *Susanna*, au Linbury Theatre.



OBJECTIFS 2021

- Poursuivre le développement de l'émission radio/tv *Il suffit de passer le pont*, proposée à l'espace Plein-Ciel de l'hôpital Necker - Enfants malades APHP.
- Trouver des partenaires de diffusion pour le spectacle *l'Enfant et les Sortilèges*.
- Réaliser une captation vidéo du spectacle.
- Faire tourner le spectacle afin de faire voyager l'action de *Celui qui souffle* et intervenir bénévolement en milieu hospitalier ou dans des centres d'accueil de jeunes handicapé(e)s sur le territoire Français.
- Lancer la création d'une deuxième prestation artistique à proposer aux hôpitaux : *Contes pour piano*.
- Obtenir d'autres partenariats solides et durables avec des entreprises ou collectivités, afin de financer nos actions de façon pérenne.

PROJET À
DÉPLOYER EN
2021



Une nouvelle prestation artistique à proposer bénévolement aux structures hospitalières...

Contes pour piano

Les *Contes pour piano* sont la rencontre entre le piano et le conte pour enfants. Des histoires imaginées par Damien Luce, et illustrées par de grandes œuvres du répertoire classique pour piano. Ce projet permet aux enfants d'être initiés à la musique classique tout en faisant appel à leur imaginaire.



**BUDGET
2021**

BUDGET PRÉVISIONNEL 2021

Association Celui qui souffle - Siret : 492 285 911 00029
1 rue Dolomieu 75005 Paris - contact@celuiquisouffle.com

CHARGES

Objet	Montant
Salaires techniciens spectacle	€ 5 000,00
Salaires personnel artistique	€ 11 858,00
Charges sur salaires techniciens spectacle	€ 4 670,00
Charges sur salaires personnel artistique	€ 11 078,00
Rémunération intervenant ateliers	€ 3 000,00
Costumes	€ 813,00
Coaching vocal	€ 500,00
Transport	€ 3 100,00
Hébergement	€ 2 700,00
Repas	€ 1 300,00
Captation spectacle	€ 2 000,00
Locations piano	€ 5 440,16
Frais de communication	€ 4 000,00
Frais de fonctionnement	€ 618,99
TOTAL DÉPENSES	€ 56 078,15

FINANCEMENTS

Objet	Montant
Fonds associatifs	€ 4 078,15
Subventions Académie des Beaux-Arts	€ 5 000,00
Soutien Crédit Agricole	€ 4 000,00
Mairie de Paris	€ 3 000,00
Cotisations	€ 500,00
Dons	€ 500,00
Ventes de spectacles	€ 30 000,00
Ateliers	€ 4 000,00
Aide Fondation Auchan	€ 5 000,00
TOTAL FINANCEMENTS	€ 56 078,15
RÉSULTAT	€ 0,00



CONCLUSION

En à peine un an et demi d'existence, l'association Celui qui souffle a su se donner les moyens de concrétiser ses objectifs. Par sa présence soutenue à l'hôpital Necker, notre équipe a gagné la confiance des responsables de l'Espace Plein-Ciel, et tissé avec eux une relation d'estime mutuelle. Notre émission hebdomadaire est devenu un rendez-vous attendu, grâce auquel les enfants hospitalisés ont l'opportunité de « rencontrer » un(e) artiste et de découvrir un métier artistique.

Nous avons initié des partenariats précieux et nos projets ont susciter l'intérêt de financeurs importants (Académie des Beaux-Arts, Crédit agricole, Théâtre de Perpignan...), qui nous offrent de belles promesses de développement futur. Ces soutiens qui nous sont accordés renforcent notre conviction que Celui qui souffle est utile aux enfants malades, lesquels demeurent à tout moment au cœur de nos actions.

Nous sommes persuadés que l'année 2021 verra notre association s'embellir et prendre de l'ampleur.